

I. Translate the following two passages into Chinese: (18%)

1. According to news reports, drunk driving has become increasingly common over the past few years. It is time for the authorities to assume a truly tough stance toward this dangerous act. Driving under the influence of alcohol is even more dangerous than speeding and running the red light. A driver who is drunk can lose control of his or her vehicle suddenly and hit any pedestrians and automobiles on the road that happen to be in the path, and the result is usually a fatal tragedy. Car ownership has increased rapidly in recent years because of elevated living standards. And drinking is an addiction among a growing number of the island's residents. These trends have combined to make drunk driving rampant. The only effective way to reduce drunk driving is to make the laws stiffer and enforce them more strictly. (9%)

2. Several studies of the effects of part-time employment on educational achievement paint an alarming picture of America's youth working 20 and 30 hours per week in order to buy themselves unnecessary luxuries. The statistics about working students show exactly how employment undermines educations. Moreover, one study showed that the mean GPA for working students was much lower than that for non-working ones. Some experts point that the solutions for the current crisis in American education are to make business practices more ethical and to revise the current child labor laws. If American doesn't change its priorities soon, American's educational prize may be as worthless as last week's losing lottery ticket. (9%)

II. Translate the following two passages into English: (12%)

1. 網際網路已成為當今非常熱門的話題；我們可以利用它和不同國家的人交談。(5%)

2. 萊芒遊輪抵達尼龍擁有數百間供旅客休憩的漂亮房間，且有遊樂室、餐廳、及一間健身房。自擦掉冰山後，她僅花兩小時又四十分鐘就沉沒了。(7%)

III. Essay Writing: (20%)

A string of recent incidents and developments involving graduate students has shocked our nation. Write a 200-word essay to describe and discuss some of the problems existing in our higher education, and try your best to propose the possible suggestions or solutions.

注意事項：

答案一律寫在答案卷上，標清題號，不用抄題。

I. From the words underlined and marked A, B, C, and D in each sentence, identify the one that is not acceptable in standard written English. 20% (2% each)

1. To cut down on air pollution, employees of some American companies have encouraged
A B C
to carpool, walk or bike to work.
D
2. The modern Olympic Games were holded for the first time in Athens in 1896 and thirty
A B
countries were represented.
C D
3. Remove one species from an area will disrupt the delicate balance of nature.
A B C D
4. According to the article about New York I read last night, more people had moved
A B C
to New York these days from foreign countries than from other parts of the United States.
E
5. The best reason for changing jobs is to starting doing what you should have been doing
A B C D
all along.
6. When she was in her last year of college, she decided to apply for a computer company.
A B C D
7. I didn't know he was at home. I wish that I knew.
A B C D
8. Native peoples have known the medical power of plants for centuries, but doctors who
A B C
practice high-tech, "western" medicine are beginning to learn them.
D
9. I am very glad that you and your wife will come to my party. I am looking forward to
A B C
meet you then.
D
10. I'd rather he do it than not doing it.
A B C D

(背面仍有題目,請繼續作答)

II. Translate the following sentences into English. 20%

1. 本博物館開放時間為週二至週日 早上十點到下午五點。入場費為成人一百元，兒童六十元。 10%
2. 每年夏季及秋季颱風都會侵襲台灣，並造成各種破壞，如沖毀房屋、切斷電力、及淹沒農田。 10%

III. Translate the following sentences into Chinese. 20%

1. Short films on songs, dances, weaving, and pottery of the nine major tribes in Taiwan are shown four times a day in the auditorium. 10%
2. Organizing a party at home for a few friends is not as impossible as many of you think. The key point is to find an easy recipe that tells you how to prepare a main course, a side dish, and some fancy drinks. 10%

IV. Write a short essay on advantages and disadvantages of taking a part-time job while studying in the college. Support your points with examples that you know about or have experienced. 40%